BackPro 3

3228159 – 3228165

- (DE) **Bedienungsanweisung**
- (FR) **Mode d'emploi**
- (EN) **Instructions for use**
- (IT) **Istruzioni per l'uso**
- (ES) **Manual de instrucciones**
- (SV) **Bruksanvisning**
- (PL) **Instrukcja obsługi**



EN 1621-2-2014 | EN 17092-6:2020

CE

(DE) BackPro 3 Rückenschutzweste

„BackPro 3" besteht aus hervorragenden Materialien und wird unter strenger Qualitätskontrolle gemäß den europäischen Normen EN 1621-2:2014, EN 17092-6:2020 hergestellt und entspricht der Verordnung EU 2016/425.
Bei „Back Pro" tun wir unser Bestes, um das Gewicht des Protektors so weit wie möglich zu reduzieren. Das Gewicht unserer Protektoren ist halb so hoch wie das einiger gleichwertiger Produkte anderer Hersteller. Dieses reduzierte Gewicht vermittelt dem Träger ein angenehmes Gefühl von Leichtigkeit.
Die Aufpralltestergebnisse sind kleiner als: durchschnittlich 9 KN und weniger als 12 KN für einen einzelnen Schlag, wie von LEVEL 2-Protektoren erwartet.

WARNUNG
Lesen und befolgen Sie die Anweisungen, um die beste Leistung zu gewährleisten, und wählen Sie die richtige Größe des Rückenprotektors aus.

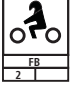
- Unsere Rückenprotektoren für Motorradfahrer bieten Schutz für die Wirbelsaule. Sie können ein starkes Verdrehen, Beugen, Dehnen oder Quetschen des Körpers nicht verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Rückenprotektor die richtige Größe hat und perfekt am Körper anliegt. Eine perfekte Passform wird erreicht, wenn der Rückenprotektor eng anliegt - siehe Montageanleitung unten.
- Jede Änderung oder unsachgemäße Verwendung des Rückenprotektors kann den Schutz, den er bietet, gefährlich verringern.
- Der Rückenprotektor ist nur mit dem Schutzschaumstoff im Inneren nützlich. Stellen Sie sicher, dass sich der Schaum darin befindet, bevor Sie ihn verwenden.
  Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, einen EN-konformen Helm zu tragen.
- Der Grad des Risikos oder der Gefahr, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Die Fahrer werden darauf hingewiesen, die Schutzkleidung für Motorradfahrer sorgfältig auszuwählen, die ihrer Fahraktivitat und ihren Risiken entspricht. Andere Kleidungsstücke oder Kleidungsstückkombinationen, die gemäß der Normenreihe EN 17092 zertifiziert sind, bieten möglicherweise einen besseren Schutz als dieses Kleidungsstück, aber es können mit ihrer Verwendung verbundene Gewichts- oder Ergonomie- (z. B. Bewegungseinschränkungen) oder Hitzestresseinbüßen verbunden sein, die möglicherweise weniger geeignet sind für manche Fahrer.
- Dieses PSA-Kleidungsstück wurde entwickelt, um einen Aufprallschutz für die vom Aufprallschutz abgedeckten Bereiche zu bieten. Es bietet keinen Mindestabriebschutz.
- Keine PSA oder eine Kombination von PSA kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten.

Informationen zu Pflege und Wartung

- Der Schaumstoff im Inneren der Weste ist empfindlich gegenuber extremen Temperaturen. Es kann bei niedrigen Temperaturen bruchig und zerbrechlich werden und sein Schutzniveau kann reduziert werden, wenn es hohen Temperaturen ausgesetzt wird. Bitte bewahren Sie den Protektor bei Raumtemperatur auf.
- Dieses Kleidungsstück sollte ersetzt werden, wenn es Anzeichen einer Verschlechterung des Schaums zeigt. Anzeichen einer Verschlechterung können Bereiche umfassen, in denen der Schaum verdünnt oder zerdrückt ist oder sich übermäßig locker anfühlt. Untersuchen Sie das Kleidungsstück alle 3 Monate auf solche Anzeichen.

Reinigungsinformationen
Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen, von Hand waschen, nicht bügeln, nicht im Trockner trocknen und verwenden Sie keine chemische Reinigung.





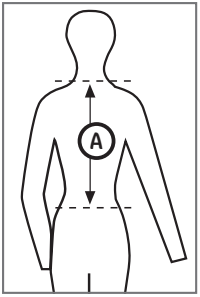
Motorrad Piktogramm - Schutzausrüstung für Motorradfahrer
FB - Vollrückenschutz - Kategorie und Typ des Protektors
„2" Leistungsniveau des Protektors.



Das Motorradfahrer-Piktogramm
Die C-Kleidungsklasse ist C gemäß der Norm EN 17092-6:2020.
U - Zu verwenden unter dem Kleidungsstück.

EN 17092-6:2020

Die nachfolgende Größentabelle soll Aufschluss darüber geben, für welche Körpergrößen BackPro 3 geeignet ist:



Art. Nr.	Größe	A Abstand Schulter/Taille
3228159	Kinder M	29 - 34 cm
3228160	Kinder L	34 - 38 cm
3228161	Erwachsene XS	38 - 41 cm
3228162	Erwachsene S	41 - 45 cm
3228163	Erwachsene M	45 - 48 cm
3228164	Erwachsene L	48 - 52 cm
3228165	Erwachsene XL	52 - 57 cm

Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Motorradfahrer werden darauf hingewiesen, dass sie ihre Motorradschutzkleidung sorgfältig auswählen sollten, die ihrer Fahraktivität und ihren Risiken entspricht. Andere Kleidungsstücke oder Kleidungskombinationen, die nach der Normenreihe FprEN 17092 zertifiziert sind, können einen angemesseneren Schutz bieten als dieses Kleidungsstück, aber es kann sein, dass ihr Gewicht oder ihre Ergonomie (z. B. Bewegungseinschränkungen) oder Hitzestress Nachteile mit sich bringen, die für einige Fahrer weniger geeignet sein können.
Diese PSA-Kleidung soll Aufprallschutz für die Bereiche bieten, die von dem/den Aufprallschutz(en) abgedeckt werden.
Sie bietet keinen Mindestabriebschutz.
Bitte verwenden Sie den BP3 nicht ohne den Schutzschaum.
Bitte ersetzen Sie das BP3 nach jedem Aufprallereignis.
Wir empfehlen die Verwendung zusatzlicher zertifizierter Schutzartikel wie Helme, Jacken, Hosen, Handschuhe und Stiefel, als Ergänzung zur BP3, gemäß dem entsprechendem EN Standard.
Bitte wählen Sie die richtigen Schutzartikel, die der Fahrweise und den äußeren Wetterbedingungen entsprechen.
Keine PSA oder Kombination von PSA kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten.
Versuchen Sie nicht, Schaden am BP3 selbst zu reparieren.
Wenden Sie sich bei Schaden bitte an den zertifizierten Händler.

Montageanleitung
Wählen Sie Ihre Größe aus der Größentabelle in dieser Anleitung. Wenn die Einstellung zu locker ist, wählen Sie die nächstkleinere Größe. Der Rückenprotektor muss den größten. Teil des Bereichs zwischen den Schultern und der Taille abdecken. Und 5 cm über der Taille geschlossen werden. Achten Sie darauf, den Reißverschluss bis zum oberen Rand zu schließen.
Das Produkt ist richtig angepasst, wenn es sich bequem, aber nicht zu locker anfühlt.

Recycling
Das Recycling des BP3 erfolgt durch mechanische Zerstörung.

Hergestellt von Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israel. Bitte beachten Sie die Konformitätserklärung auf unserer Website: http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Nach PSA-Vorschriften EU 2016/425 geprüft und bestätigt von ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault Frankreich

Vertrieb:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

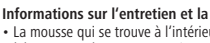
(FR) BackPro 3 Gilet de protection dorsale

« Back Pro 3 » est composée d'excellents matériaux et est fabriquée sous un contrôle de qualité rigoureux, conformément aux normes européennes EN - 1621-2:2014, EN 17092-6:2020 et est certifié en conformité avec le règlement européen UE 2016/425.
Chez « Back Pro », nous faisons de notre mieux afin de réduire au maximum le poids de la protection. Le poids de nos protections représente la moitié de celui de certains produits de performance équivalents d'autres fabricants. Ce poids réduit procure une agréable sensation de légèreté au motocycliste.
Les résultats des tests d'impact sont inférieurs à 9 KN en moyenne et inférieurs à 12 KN pour un seul choc, comme prévu pour une protection de NIVEAU 2.

AVERTISSEMENT
Lisez et suivez les instructions pour garantir les meilleures performances et sélectionnez la taille correcte de protection dorsale.
- Nos protections dorsales pour motocycliste offrent une protection au niveau de la colonne vertébrale.
  Nos protections dorsales ne peuvent pas empêcher la torsion, la flexion, l'étirement ou l'écrasement du corps.
- Assurez-vous que la protection dorsale soit de la bonne taille et qu'elle s'adapte parfaitement au corps. Un ajustement parfait est obtenu lorsque la protection dorsale est réglée pour procurer un ajustement serré - voir les instructions d'ajustement ci-dessous.
- Toute modification ou mauvaise utilisation de la protection dorsale peut réduire dangereusement la protection qu'elle offre.
- La protection dorsale n'est utile qu'avec la mousse de protection à l'intérieur. Assurez-vous que la mousse est à l'intérieur avant de l'utiliser.
  Pour une protection supplémentaire, il est conseillé aux utilisateurs de porter un casque conforme à la norme EN.
- Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection pour motocyclistes en fonction de leur activité et des risques qu'ils encourent. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés selon la série de normes EN 17092 peuvent fournir une protection plus appropriée que ce vêtement, mais ils peuvent présenter des inconvénients de poids ou d'ergonomie (par exemple, des restrictions d'amplitude de mouvement) ou de stress thermique associés à leur utilisation, qui peuvent être moins appropriés pour certains motards.
- Ce vêtement EPI est conçu pour fournir une protection contre les chocs au niveau des zones couvertes par la protection contre les chocs. Il n'offre pas une protection minimale contre l'abrasion.
- Aucun EPI ou toute combinaison EPI ne peut offrir une protection complète contre les blessures.

Informations sur l'entretien et la maintenance
- La mousse qui se trouve à l'intérieur du gilet est sensible aux températures extrêmes. Elle peut devenir fragile et cassante à basse température et son niveau de protection peut être réduit si elle est exposée à des températures élevées. Veuillez conserver la protection à température ambiante.
- Ce vêtement doit être remplacé s'il présente des signes de détérioration de la mousse. Les signes de détérioration peuvent inclure des zones où la mousse a diminué d'épaisseur ou a été écrasée, ou où elle semble excessivement lâche. Inspectez le vêtement tous les 3 mois concernant ces signes.

Informations de nettoyage
Nettoyer avec une serviette douce et humide. Lavage à la main. Ne pas javelliser, Ne pas repasser, Ne pas sécher en sèche-linge, Ne pas nettoyer à sec.





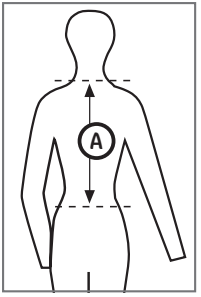
Pictogramme motocycliste - Equipement de protection pour les pilotes de motocycle.
FB - Protection dorsale intégrale - Catégorie et type de protection.
« 2 » Niveau de performance de la protection.



Pictogramme du Motocycliste
C - La classe de vêtements est C, comme spécifié par la norme EN 17092-6:2020.
U - A utiliser comme sous-vêtement.

EN 17092-6:2020

Le tableau des tailles suivant indique pour quelle taille ProtectoSoft est adapté :



Réf.	Taille	A Distance épaules/taille
3228159	Enfant M	29 - 34 cm
3228160	Enfant L	34 - 38 cm
3228161	Adulte XS	38 - 41 cm
3228162	Adulte S	41 - 45 cm
3228163	Adulte M	45 - 48 cm
3228164	Adulte L	48 - 52 cm
3228165	Adulte XL	52 - 57 cm

Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection pour motocyclistes en fonction de leur activité et des risques qu'ils encourent. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés selon la série de normes EN 17092 peuvent fournir une protection plus appropriée que ce vêtement, mais ils peuvent présenter des inconvénients de poids ou d'ergonomie (par exemple, des restrictions d'amplitude de mouvement) ou de stress thermique associés à leur utilisation, qui peuvent être moins appropriés pour certains motards.
Ce vêtement EPI est conçu pour fournir une protection contre les chocs au niveau des zones couvertes par la protection contre les chocs. Il n'offre pas une protection minimale contre l'abrasion.
Veuillez ne pas utiliser le BP3 sans la mousse de protection.
Veuillez remplacer le BP3 après tout événement d'impact.
Nous recommandons d'utiliser des éléments de protection supplémentaires certifiés tels que des casques, des vestes, des pantalons, des gants et des bottes, en plus du BP3 et conformément à la norme EN pertinente.
Veuillez choisir les bons éléments de protection en fonction de la nature de la conduite et des conditions météorologiques extérieures.
Aucun EPI ou combinaison EPI ne peut offrir une protection complète contre les blessures.
N'essayez pas de réparer vous-même les dommages survenus au BP3.
Veuillez contacter le distributeur certifié pour tout dommage.

Instructions de montage
Choisissez votre taille à partir du tableau des tailles inclus dans ces instructions.
Lorsque l'ajustement est trop lâche, choisissez la taille immédiatement inférieure. La protection dorsale doit couvrir au maximum la surface comprise entre les épaules et la taille. Et être fermée 5 cm au-dessus du tour de taille.
Assurez-vous de bien fermer la fermeture éclair jusqu'en haut.
Le produit est correctement ajusté lorsqu'il est confortable mais pas trop lâche.

Recyclage
Le recyclage du BP3 se fera par destruction mécanique.

Fabriqué par Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israël.
Veuillez vous référer à la Déclaration de Conformité sur notre site Web : http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Vérifié et confirmé selon la réglementation EPI UE 2016/425 par ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Châtellerault France

Distribution:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(EN) BackPro 3 Back Protection Vest

„Back Pro3" is made of excellent materials and is manufactured under strict quality control, according to the European Standards is EN - 1621-2: 2014, EN 17092-6 :2020 and it is conform to EU 2016/425 regulation.
At „Back Pro" we do our best in order to reduce as much as possible, the protector's weight and it is conform to EU 2016/425 regulation. Our protectors' weight is half that of some equivalent performance products by other manufacturers. The impact test results are less than average 9KN and less than 12KN for single strike, as expected from LEVEL 2 protector.
This reduced weight gives the rider a pleasant feeling of lightness.

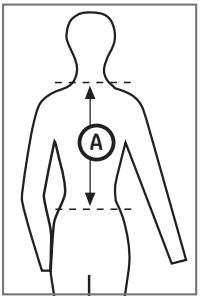
WARNING
Read and follow the instructions to ensure the best performance and select the correct size of back protector.
- Our Motorcyclist back protectors offer protection to the spinal.
- Our Back Protectors can't prevent severe twisting, flexion, stretching or crushing of the body.
- Make sure that the back protector is of the correct size and perfectly fits the body. A perfect fit is obtained when the back protector is adjusted to give a close fit – see fitting instructions below.
- Any alteration or improper use of the back protector may dangerously reduce the protection it offers.
- The Back Protector is useful only with the protective foam inside. Make sure that the Foam is inside before using it.
- For additional protection, users are advising to wear a helmet conforming to EN Standard.
- The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the EN standard may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e. g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders.
- This PPE garment is designed to provide impact protection for the areas covered by the impact protector. It does not offer minimum abrasion protection.
- No PPE or any combination of PPE can offer full protection against injury.

Care and maintenance information
- The foam inside the waistcoat is sensitive to extreme temperatures. It can become fragile and breakable at low temperatures and its protection level can be reduced if it is exposed to high temperatures. Please keep the protector in a room temperature.
- This garment should be replaced if it shows signs of deterioration of the foam. Signs of deterioration can include areas where the foam has thinned or been crushed, or where it feels excessively loose. Inspect the garment every 3 months for such signs.

Cleaning information
Clean with a soft wet towel. Hand washing, Don't bleach, Don't iron, Don't dry in a drying machine and don't use dry cleaning.



The following size table provides information about the body sizes for which ProtectoSoft is suitable:



Ref. No.	Size	A Distance Shoulder/Waist
3228159	Child M	29 - 34 cm
3228160	Child L	34 - 38 cm
3228161	Adult XS	38 - 41 cm
3228162	Adult S	41 - 45 cm
3228163	Adult M	45 - 48 cm
3228164	Adult L	48 - 52 cm
3228165	Adult XL	52 - 57 cm



Motorcyclist pictogram- Protective Equipment for motorcycle raiders
FB - Full back protection - Category and type of the protector.
„2" Performance level of the protector.



EN 17092-6:2020

The Motorcyclylist pictogram
C - Garment class is C as specified by the EN 17092-6:2020 standard.
U - To use as under the garment.

The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the Fpr EN 17092-6:2020 standard may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e. g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders.
This PPE garment is designed to provide impact protection for the areas covered by the impact protector(s). It does not offer minimum abrasion protection.
Please dont use the BP3 without the protective foam.
Please replace the BP3 after any impact event.
We recommend to use additional certified protective items such as helmets, jackets, trousers, gloves and boots, as additional to the BP3, in accordance to the relevant EN standard.
Please choose the right protective items to fit the riding nature and outside weather conditions.
No PPE or combination of PPE can offer full protection against injury.
Don't try to repair by yourself any damage that happened to the BP3.
Please contact the certified distributor for any damage.

Fitting instructions
Choose your size from the sizing table included in these instructions.
When the fit is too loose, choose the next size down. The Back Pro must cover the most of the aria between the shoulders and the waist. And closed 5 cm above the waist line
Make sure the zip is closed all the way to the top.
The product is fitted correctly when it feels comfortable but not too loose.

Recycling
Recycling of the BP3 will be by mechanical destruction.

Manufactured by Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israel.
Please refer to the Declaration of Conformity on our website: http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Check and confirmed according to PPE regulations EU 2016/425 by
ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault France

Distribution:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(IT) BackPro 3 Gilet di sicurezza per la schienaw

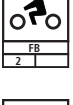
„Back Pro3" è realizzato con materiali d'eccellenza e prodotto seguendo i più severi standard di controllo qualità, conformemente alle Norme Europee UNI EN 1621-2:2014, UNI EN 17092-6:2020 e al Regolamento UE 2016/425.
Con „Back Pro", facciamo del nostro meglio per ridurre il più possibile il peso del protettore. Il peso dei nostri protettori è la metà rispetto a quello di alcuni prodotti equivalenti di altri produttori.
Il peso ridotto offre al motociclista una piacevole sensazione di leggerezza.
I risultati dei test di impatto sono inferiori a 9 kN come valore medio e 12 kN per il singolo colpo, come richiesto per un protettore di LIVELLO 2.

AVVERTENZE
Leggere e seguire attentamente le istruzioni per garantire prestazioni ottimali e selezionare la taglia corretta di paraschiena.
- I nostri paraschiena per motociclisti forniscono una protezione alla colonna vertebrale.
- I nostri paraschiena non sono in grado di prevenire gravi torsioni, flessioni, stiramenti o schiacciamenti del corpo.
- Assicuratevi che il paraschiena sia della misura corretta e si adatti perfettamente al corpo. La vestibilità ottimale si ottiene regolando il paraschiena in modo che sia aderente - vedere le istruzioni per la prova riportate sotto.
- Qualsiasi alterazione o uso improprio del paraschiena può ridurre pericolosamente la protezione offerta.
- Il Paraschiena è efficace solo con la schiuma protettiva al suo interno. Assicuratevi che la Schiuma sia all'interno prima di utilizzarlo.
  Per una maggiore protezione, si consiglia agli utenti di indossare un casco conforme alla norma EN.
- Il grado di rischio o di pericolo che un motociclista deve affrontare è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente.
  I motociclisti sono invitati a scegliere con cura gli indumenti protettivi adatti alla loro attività di guida e ai rischi che corrono. Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati in conformità alla serie di norme EN 17092 possono fornire una protezione più adeguata rispetto a questo indumento, ma il loro utilizzo può comportare problemi di peso o di ergonomia (ad es. limitazioni della libertà di movimento) o di stress da calore e possono risultare meno appropriati per alcuni motociclisti.
- Questo indumento DPI è progettato per fornire una protezione contro gli impatti per le aree coperte dal protettore. Non offre una protezione minima contro l'abrasione.
- Nessun DPI o combinazione di DPI può offrire una protezione completa contro le lesioni.

Informazioni sulla cura e la manutenzione
- La schiuma contenuta all'interno del corpetto è sensibile alle temperature estreme. Può diventare fragile e rompersi a basse temperature e il suo livello di protezione può ridursi se viene esposta a temperature elevate. Conservate il protettore a temperatura ambiente.
- Questo indumento deve essere sostituito se presenta segni di deterioramento della schiuma. I segni di deterioramento possono riguardare aree in cui la schiuma si è assottigliata o schiacciata o in cui risulta eccessivamente morbida. Ispezionate l'indumento ogni 3 mesi per verificare la presenza di tali segni.

Informazioni sulla pulizia
Lavare con un panno morbido e umido, Lavare a mano, Non candeggiare, Non stirare, Non asciugare a macchina e non lavare a secco.





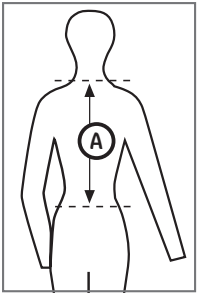
Pittogramma motociclista- Dispositivo di Protezione per motociclisti
FB - Protezione full back -Categoria e tipologia del protettore.
„2" Livello di prestazione del protettore.



EN 17092-6:2020

Il pittogramma Motociclista
C - L'indumento è di classe C, come specificato dalla norma UNI EN 17092-6:2020.
U - Da utilizzare sotto gli indumenti.

La tabella seguente illustra per quali misure è adatto ProtectoSoft:



Num.art.	Dimensioni	A Distanza spalle/ punto vita
3228159	Bambini M	29 - 34 cm
3228160	Bambini L	34 - 38 cm
3228161	Adulti XS	38 - 41 cm
3228162	Adulti S	41 - 45 cm
3228163	Adulti M	45 - 48 cm
3228164	Adulti L	48 - 52 cm
3228165	Adulti XL	52 - 57 cm

Il grado di rischio o di pericolo che un motociclista deve affrontare è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. I motociclisti sono invitati a scegliere con cura gli indumenti protettivi adatti alla loro attività di guida e ai rischi che corrono. Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati in conformità alla serie di norme Fpr EN 17092 possono fornire una protezione più adeguata rispetto a questo indumento, ma il loro utilizzo può comportare problemi di peso o di ergonomia (ad es. limitazioni della libertà di movimento) o di stress da calore e possono risultare meno appropriati per alcuni motociclisti. Questo indumento DPI è progettato per fornire una protezione contro gli impatti per le aree coperte dal protettore(i). Non offre una protezione minima contro l'abrasione.
Non utilizzate il BP3 senza la schiuma protettiva.
Sostituite il BP3 dopo ogni evento che coinvolga un impatto.
Consigliamo l'utilizzo di ulteriori elementi protettivi certificati, come caschi, giacche, pantaloni, guanti e stivali in aggiunta al BP3, in conformità con le norme EN di riferimento.
Scegliete gli articoli di protezione adatti alla tipologia di guida e alle condizioni atmosferiche esterne.
Nessun DPI o combinazione di DPI può offrire una protezione completa contro le lesioni.
Non cercate di riparare da soli eventuali danni subiti dal BP3.
Per eventuali danni, rivolgetevi al distributore certificato.

Istruzioni per la prova
Scegliete la taglia dalla tabella delle taglie riportata in queste istruzioni.
Se dopo la regolazione il paraschiena risulta troppo largo, scegliete la taglia inferiore successiva. Il back pro deve coprire la maggior parte dell'area compresa tra le spalle e la vita e va chiuso 5 cm sopra la linea della vita.
Assicuratevi di chiudere la cerniera fino in fondo.
Il prodotto è indossato correttamente quando risulta comodo ma non troppo largo.

Riciclo
Riciclare il BP3 tramite distruzione meccanica.

Prodotto da Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev Israele 8531500
Si prega di fare riferimento alla Dichiarazione di Conformità nel nostro sito web:
http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Esaminato e approvato conformemente al regolamento UE 2016/425 relativo ai DPI da
ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault Francia

Distribuzione:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(ES) BackPro 3 Chaleco protector de espalda

„Back Pro3" está hecho de excelentes materiales y es confeccionado bajo un estricto control de calidad, de acuerdo con las normas europeas EN-1621-2:2014, EN 17092-6:2020 y está certificado de conformidad con el Reglamento 2016/425 de la UE. En "Back Pro3", hacemos nuestro mejor esfuerzo para reducir lo más posible el peso del protector. Nuestro protector pesa la mitad que algunos productos de otros fabricantes con un rendimiento equivalente.
Este peso reducido le brinda al conductor una agradable sensación de ligereza.
Los resultados de la prueba de impacto son inferiores a: promedio de 9KN y menos de 12KN para un único golpe, como es esperable para un protector de NIVEL 2.

ADVERTENCIA
Lea y siga las instrucciones para garantizar el mejor rendimiento de la prenda, y seleccione la talla correcta del protector de espalda.
- Nuestros protectores de espalda para motociclistas ofrecen protección para la columna vertebral.
- Nuestros protectores de espalda no pueden evitar la torsión, flexión o estiramiento extremos, ni el aplastamiento del cuerpo.
- Asegúrese de que el protector de espalda sea del tamaño correcto y se ajuste perfectamente a su cuerpo. Se obtiene un calce perfecto cuando el protector de espalda se ajusta para quedar bien ceñido al cuerpo (consulte las instrucciones de ajuste más abajo).
- Cualquier alteración o uso indebido del protector de espalda puede reducir peligrosamente la protección que este ofrece.
- El protector de espalda es útil solamente con la espuma protectora en su interior. Asegúrese de que la espuma esté presente en el interior del protector antes de usarlo.
  Para una protección adicional, se aconseja a los usuarios que utilicen un casco según las normas EN.
- El grado de riesgo o peligro que enfrentará el motociclista está estrechamente ligado al tipo de conducción y a las características del accidente. Se advierte a los motociclistas que elijan cuidadosamente las prendas protectoras adecuadas para su conducción y los riesgos que esta conlleva. Otras prendas o combinaciones de prendas certificadas según la serie de normas EN 17092 pueden ofrecer una protección más idónea que esta prenda, pero también pueden presentar problemas de peso, ergonómicos (p.ej.: restricciones en el rango de movimiento) o de estrés térmico asociados a su uso, que podrían hacerlas menos adecuadas para algunos motociclistas.
- Esta prenda de protección personal (EPP) está diseñada para ofrecer protección contra impactos en las áreas cubiertas por el protector contra impactos. No ofrece una protección mínima contra la abrasión.
- Ningún equipo de protección personal (EPP) o combinación de EPP puede ofrecer una protección completa contra lesiones.

Información sobre cuidado y mantenimiento
- La espuma del interior del chaleco es sensible a las temperaturas extremas. Puede volverse frágil y quebradiza a bajas temperaturas, y su nivel de protección puede disminuir si se expone a altas temperaturas. Por favor, mantenga el protector a temperatura ambiente.
- Esta prenda debe ser reemplazada si muestra signos de deterioro en la espuma. Los signos de deterioro pueden incluir ciertas áreas donde la espuma aparece adelgazada o aplastada, o donde esta se siente demasiado suelta. Inspeccione la prenda cada 3 meses para detectar estos signos.

Información sobre limpieza
Limpiar con un paño suave y húmedo. Lavar a mano. No usar blanqueador. No planchar. No secar a máquina ni limpiar en seco.





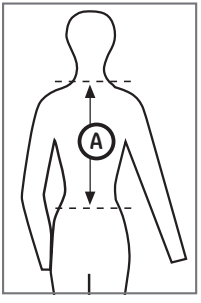
Pictograma de motocicleta – Equipo de protección para motociclistas.
FB: Protección completa para la espalda – Categoría y tipo de protector
„2": Nivel de rendimiento del protector.



Pictograma de motociclista
C: Clase de prenda „C" según lo especifica la norma EN 17092-6:2020.
U: Usar como prenda interior debajo de la ropa.

EN 17092-6:2020

La siguiente tabla de tallas pretende proporcionar información sobre las tallas corporales para las que BackPro 3 es adecuado:



n.º de art.	Talla	A Distancia Hombro/Cintura
3228159	Niños M	29 - 34 cm
3228160	Niños L	34 - 38 cm
3228161	Adultos XS	38 - 41 cm
3228162	Adultos S	41 - 45 cm
3228163	Adultos M	45 - 48 cm
3228164	Adultos L	48 - 52 cm
3228165	Adultos XL	52 - 57 cm

El grado de riesgo o peligro que enfrentará el motociclista está estrechamente ligado al tipo de conducción y a las características del accidente. Se advierte a los motociclistas que elijan cuidadosamente las prendas protectoras adecuadas para su conducción y los riesgos que esta conlleva. Otras prendas o combinaciones de prendas certificadas según la serie de normas EN 17092 pueden ofrecer una protección más idónea que esta prenda, pero también pueden presentar problemas de peso, ergonómicos (p.ej.: restricciones en el rango de movimiento) o de estrés térmico asociados a su uso, que podrían hacerlas menos adecuadas para algunos motociclistas.
Esta prenda de protección personal (EPP) está diseñada para ofrecer protección contra impactos en las áreas cubiertas por el protector contra impactos. No ofrece una protección mínima contra la abrasión.
Por favor, no use el protector de espalda BP3 sin la espuma protectora.
Por favor, reemplace el protector de espalda BP3 después de cualquier situación de impacto.
Además del protector de espalda BP3, recomendamos usar elementos certificados de protección adicionales, tales como cascos, chaquetas, pantalones, guantes y botas, según la normativa EN correspondiente.
Por favor, elija los elementos de protección adecuados según las características de su conducción y las condiciones ambientales externas.
Ningún equipo de protección personal (EPP) o combinación de EPP puede ofrecer una protección completa contra lesiones.
No intente reparar por su cuenta cualquier daño producido al protector de espalda BP3.
Ante cualquier daño, póngase en contacto con el distribuidor certificado.

Instrucciones de ajuste
Elija su talla a partir de la tabla de tallas incluida en estas instrucciones.
Si el ajuste es demasiado holgado, elija una talla más pequeña. El protector de espalda debe cubrir la mayor parte del área entre los hombros y la cintura, ajustándose a 5 cm por encima de la línea de la cintura.
Asegúrese de cerrar la cremallera hasta arriba.
El producto estará correctamente ajustado cuando se sienta cómodo, pero no demasiado suelto.

Reciclaje
El reciclaje del BP3 se realiza por destrucción mecánica.

Fabricado por Smart Rider LTD., Mishmar Hanegev 8531500, Israel.
Por favor, consulte la Declaración de Conformidad en nuestro sitio web: http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Verificado y confirmado según los reglamentos de EPP UE 2016/425 por
ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100
Chatellerault, Francia.

Distribución:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(SV) BackPro 3 skyddsväst för ryggen

BackPro 3 är tillverkad av utmärkta material och under sträng kvalitetskontroll enligt de europeiska standarderna EN 1621-2:2014 och EN 17092-6:2020 och i överensstämmelse med EU-förordning EU 2016/425.
Vid tillverkningen av BackPro har vi gjort vårt bästa för att minska skyddsvästens vikt så mycket som möjligt. Våra skydd väger hälften så mycket som motsvarande produkter från andra tillverkare. Den lägre vikten ger användaren en behaglig känsla av lätthet.
Resultaten från kollisionstesterna är mindre än 9 KN i genomsnitt och mindre än 12 KN för en enda stöt, vilket förväntas av LEVEL 2-skydd.

VARNING
Läs och följ instruktionerna för att säkerställa högsta prestanda och var noga med att välja rätt storlek på ryggskyddet.
- Våra ryggskydd för motorcyklister ger skydd för ryggraden. De kan inte förhindra kraftig vridning, böjning, sträckning eller klämning av kroppen.
- Se till att ryggskyddet har rätt storlek och passar kroppen perfekt. Du får den perfekta passformen när ryggskyddet sitter tajt - se monteringsanvisningen nedan.
- Alla ändringar eller felaktig användning av ryggskyddet kan på ett farligt sätt minska det avsedda skyddet.
- Ryggskyddet är endast till nytta med det skyddande skummet inuti. Se därför till att skummet sitter på plats innan du använder ryggskyddet.
  För extra skydd rekommenderas att du använder en hjälm som uppfyller EN-standarderna.
- Den grad av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är starkt kopplat till typ av motorcykelkörning och olyckstyp. Förare rekommenderas därför att noggrant välja skyddskläder för motorcyklister som är lämpliga för deras köraktivitet och risker. Andra kläder eller klädkombinationer som är certifierade enligt EN 17092-standarden kan ge bättre skydd än detta plagg, det kan finnas viktmässiga, ergonomiska (t.ex. rörelsebegränsningar) eller värmerelaterade nackdelar vid användningen som kan göra dem mindre lämpliga för vissa förare.
- Detta skyddsplagg är utvecklat för att skydda mot stötar mot de kroppsdelar som täcks av skyddet. Det ger inget minimiskydd mot friktion.
- Ingen skyddsutrustning eller kombination av skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd mot skador.

Information om skötsel och underhåll
- Skummaterialet inuti västen är känsligt för extrema temperaturer. Det kan bli sprött och ömtåligt vid låga temperaturer och dess skyddsnivå kan minska när det utsätts för höga temperaturer. Förvara skyddet i rumstemperatur.
- Detta plagg bör bytas ut om det visar tecken på att skummet har försämrats. Tecken på försämring kan vara partier där skummet är uttunnat eller tilltryckt eller känns onormalt löst. Kontrollera plagget var tredje månad för att upptäcka sådana tecken.

Information om rengöring
Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Tvätta för hand. Får inte strykas, torktumlas eller kemtvättas.





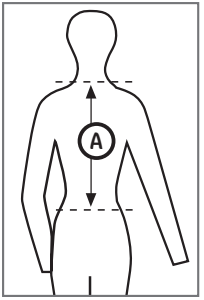
Motorcykelpiktogram - Skyddsutrustning för motorcykelförare
FB - Skydd för hela ryggen - kategori och typ av skydd
„2" - Skyddets prestandanivå



Motorcyklistpiktogram
Klädklassen är C enligt standarden EN 17092-6:2020.
U - För användning under kläderna.

EN 17092-6:2020

Följande storlekstabell ger information om vilka kroppslängder som BackPro 3 lämpar sig för:



Art.-nr	Storlek	A Avstånd axlarna till midjan
3228159	Barn M	29–34 cm
3228160	Barn L	34–38 cm
3228161	Vuxna XS	38–41 cm
3228162	Vuxna S	41–45 cm
3228163	Vuxna M	45–48 cm
3228164	Vuxna L	48–52 cm
3228165	Vuxna XL	52–57 cm

Grad av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är starkt kopplat till typ av motorcykelkörning och olyckstyp. Motorcykelförare rekommenderas att noggrant välja sina skyddskläder för motorcykelkörningen med tanke på köraktivitet och risker. Andra kläder eller klädkombinationer som är certifierade enligt standarden FprEN 17092 kan ge bättre skydd än detta plagg, men deras vikt eller ergonomi (t.ex. begränsad rörelsefrihet) eller värmestress kan medföra nackdelar som kan vara mindre lämpliga för vissa förare.
Detta plagg är avsett att ge skydd mot stötar i de kroppsdelar som täcks av skyddet/skydden. Det ger inget minimiskydd mot friktion.
Använd inte BackPro 3 utan det skyddande skummet.
Byt ut BackPro 3 efter varje kollision.
Vi rekommenderar att använda ytterligare certifierad skyddsutrustning som hjälmar, jackor, byxor, handskar och stövlar för att komplettera BackPro 3, i enlighet med relevant EN-standard.
Välj rätt skyddsutrustning för att passa din körstil och de rådande väderförhållandena.
Ingen skyddsutrustning eller kombination av skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd mot skador.
Försök inte att själv reparera skador på BackPro 3.
I händelse av skada, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Monteringsanvisning
Välj din storlek från storlekstabellen i denna anvisning. Om passformen är för lös, välj nästa mindre storlek. Ryggskyddet måste täcka den största delen av partiet mellan skuldrorna och midjan. Det måste också kunna knäppas 5 cm över midjan.
Se till att dragkedjan är uppdragen hela vägen upp.
Produkten är rätt anpassad när den känns bekväm men inte sitter för löst.

Återvinning
Återvinning av BackPro 3 sker genom mekanisk förstörelse.

Tillverkad av Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Israel. Se försäkran om överensstämmelse på vår webbplats: http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Testad och bekräftad enligt PPE-förordningen EU 2016/425 av LIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Frankrike

Leverantör:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

(PL) Kamizelka do ochrony pleców BackPro 3

Kamizelka „BackPro 3" wykonana jest z doskonałych materiałów i podlega ścisłej kontroli jakości zgodnie z normami europejskimi EN 1621-2:2014, EN 17092-6:2020, a także spełnia wymogi rozporządzenia UE 2016/425.
W przypadku „Back Pro" dokładamy wszelkich starań, aby maksymalnie zmniejszyć wagę ochraniacza. Nasze ochraniacze ważą o połowę mniej niż niektóre odpowiedniki innych producentów. Zredukowana waga produktu zapewnia użytkownikowi przyjemne uczucie lekkości.
Wyniki testów uderzeniowych są niższe niż: średnio 9 KN i mniej niż 12 KN dla pojedynczego uderzenia, zgodnie z oczekiwaniami dla ochraniaczy LEVEL 2.

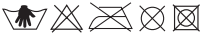
OSTRZEŻENIE
Aby zapewnić najlepszą wydajność i wybrać odpowiedni rozmiar ochraniacza pleców, należy przeczytać instrukcje i postępować zgodnie z nimi.

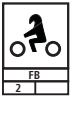
- Nasze ochraniacze pleców dla motocyklistów zapewniają ochronę kręgosłupa. Nie mogą one zapobiegać silnemu skręcaniu, zginaniu, rozciąganiu lub ściskaniu ciała.
- Należy upewnić się, że ochraniacz pleców ma odpowiedni rozmiar i jest idealnie dopasowany do ciała. Idealne dopasowanie uzyskuje się, gdy ochraniacz pleców ściśle przylega do ciała – zob. poniższa instrukcja zakładania.
- Wszelkie modyfikacje lub niewłaściwe użycie ochraniacza pleców mogą niebezpiecznie zmniejszyć ochronę, jaką zapewnia.
- Ochraniacz pleców jest skuteczny tylko z wewnętrzną pianką ochronną. Przed użyciem należy upewnić się, że wewnątrz ochraniacza znajduje się pianka.
  Zaleca się noszenie kasku zgodnego z normą EN w celu zapewnienia dodatkowej ochrony.
- Stopień ryzyka lub niebezpieczeństwa, na jakie narażony jest motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Zaleca się, aby motocykliści starannie dobierali odzież ochronną dla motocyklistów odpowiednią do ich aktywności i ryzyka związanego z jazdą. Inne rodzaje odzieży lub ich kombinacje certyfikowane zgodnie z serią norm EN 17092 mogą zapewniać lepszą ochronę niż niniejsza odzież, ale mogą wiązać się z niedogodnościami w zakresie wagi, ergonomii (np. ograniczenia ruchowe) lub stresu cieplnego, co może być mniej odpowiednie dla niektórych motocyklistów.
- Niniejsza odzież ochronna została zaprojektowana w celu zapewnienia ochrony przed uderzeniami w obszarach pokrytych osłoną przed uderzeniami. Nie zapewnia minimalnej ochrony przed ścieraniem.
- Żadne środki ochrony indywidualnej ani ich kombinacja nie może zapewnić pełnej ochrony przed obrażeniami.

Informacje dotyczące pielęgnacji i konserwacji

- Pianka wewnątrz kamizelki jest wrażliwa na ekstremalne temperatury. Może stać się krucha i łamliwa w niskich temperaturach, a pod wpływem wysokich temperatur jej poziom ochrony może zostać obniżony. Ochraniacz należy przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Odzież tę należy wymienić, jeśli widoczne są oznaki zużycia pianki. Oznaki pogorszenia stanu mogą obejmować obszary, w których pianka jest przerzedzona lub zgnieciona lub wydaje się nadmiernie luźna. Ochraniacz należy sprawdzać co 3 miesiące pod kątem takich oznak.

Informacje dotyczące czyszczenia
Czyścić miękką wilgotną ściereczką, prać ręcznie, nie prasować, nie suszyć w suszarce bębnowej i nie czyścić chemicznie.





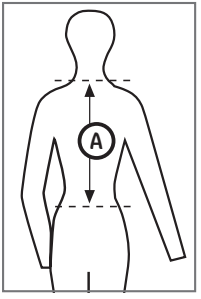
Piktogram motocykla – wyposażenie ochronne dla motocyklistów
FB – całkowita ochrona pleców – kategoria i typ ochraniacza
Poziom „2" wydajności ochraniacza.



EN 17092-6:2020

Piktogram motocyklisty
Klasa odzieży C to C zgodnie z normą EN 17092-6:2020.
U – do stosowania pod odzieżą.

Poniższa tabela rozmiarów ma za zadanie informować o rozmiarach ciała, dla których dany rozmiar kamizelki BackPro 3 będzie najlepiej pasował:



Nr. Art.	Rozmiar	A Odległość barki/talia
3228159	Dziecko M	29 - 34 cm
3228160	Dziecko L	34 - 38 cm
3228161	Dziecko XS	38 - 41 cm
3228162	Dziecko S	41 - 45 cm
3228163	Dziecko M	45 - 48 cm
3228164	Dziecko L	48 - 52 cm
3228165	Dziecko XL	52 - 57 cm

Stopień ryzyka lub zagrożenia, na jakie narażony jest motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Motocyklistom zaleca się ostrożny wybór odzieży ochronnej na motocykl, w zależności od ich aktywności i ryzyka związanego z jazdą. Inne rodzaje odzieży lub ich kombinacje certyfikowane zgodnie z serią norm FprEN 17092 mogą zapewniać bardziej odpowiednią ochronę niż niniejsza odzież, ale ich waga, ergonomia (np. ograniczenia ruchowe) lub stres cieplny mogą powodować niedogodności, które mogą być mniej odpowiednie dla niektórych motocyklistów.
Niniejsza odzież ochronna ma na celu zapewnienie ochrony przed uderzeniami w obszarach pokrytych osłoną przed uderzeniami. Nie zapewnia minimalnej ochrony przed ścieraniem.
Nie należy używać BP3 bez pianki ochronnej.
Po każdym uderzeniu należy wymienić BP3.
Zalecamy stosowanie dodatkowych certyfikowanych elementów ochronnych, takich jak kaski, kurtki, spodnie, rękawice i buty, jako uzupełnienie BP3, zgodnie z odpowiednią normą EN.
Należy dobrać odpowiednie elementy ochronne do stylu jazdy i zewnętrznych warunków pogodowych.
Żadne środki ochrony indywidualnej ani ich kombinacja nie może zapewnić pełnej ochrony przed obrażeniami.
Nie należy podejmować się samodzielnej naprawy uszkodzeń BP3.
W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z certyfikowanym sprzedawcą.

Instrukcja montażu
Odpowiedni rozmiar należy wybrać z tabeli rozmiarów przedstawionej w niniejszej instrukcji. Jeśli kamizelka jest zbyt luźna, należy wybrać mniejszy rozmiar. Ochraniacz pleców musi zakrywać większość obszaru między barkami a talią i powinien być zapięty 5 cm powyżej talii. Należy upewnić się, że zamek błyskawiczny jest zapięty do samej góry.
Produkt jest prawidłowo dopasowany, gdy jest wygodny, ale nie za luźny.

Recykling
Recykling BP3 odbywa się poprzez mechaniczne zniszczenie.

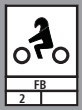
Wyprodukowano przez Smart Rider LTD, Mishmar Hanegev 8531500 Izrael. Prosimy o zapoznanie się z deklaracją zgodności na naszej stronie internetowej: http://smartrider.co.il/declaration-of-conformity-bp3/
Przetestowane i certyfikowane zgodnie z przepisami UE 2016/425 dotyczącymi środków ochrony indywidualnej przez ALIENOR CERTIFICATIONS (2754), 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault Francja.

Dystrybucja:
Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Niemcy
Tel. +49 8086 933 - 100, info@kerbl.com, www.kerbl.com

CE 0501

EN 1621-2:2014

BACK PRO3 is certified by Alienor Certification (2754), 21 rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France





Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.com
www.kerbl.com

Kerbl Austria Handels GmbH
Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel.: +43 4224 81555 - 0
Fax: +43 4224 81555 - 629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl
3 rue Henri Rouby, BP 46 - ZI Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com

Kerbl UK Ltd.
8 Lands End Way Oakham, Rutland
LE15 6RF, UK
Phone +44 (0) 1572 722558
Fax +44 (0) 1572 757614
www.kerbl.co.uk

Hersteller / Fabricant / Manufacturer / Produttore / Fabricante / Tillverkare / Producent:
SMART RIDER LTD
Mishmar Hanegev
Israel 8531500

3228159_3228165=BA_BackPro3